

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 18 (1956)

**Heft:** 10

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

## *und die Landmaschine*

Schweiz. Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen  
Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes

### Inhalt

Sachgebiete und Inserentenverzeichnis auf der Rückseite

Leistungsschau der Heimat . . . . .	11
Die 14. OLMA erwartet Sie . . . . .	13
150 Jahre Ott, Worb . . . . .	15
Herr Fritz Bührer, ein Sechziger . . . . .	17
Das Schmiedegewerbe und die Motorisierung der Landwirtschaft	19
Grüne Beilage: IMA-Mitteilungen	
Das Ende der Dorfsmiede . . . . .	29
Landtechnische Beratung des Schmiedehandwerks . . . . .	30
Umschulung der Tiroler Schmiede . . . . .	31
Dauerhaltbarkeit starrer Speichenräder . . . . .	33
Ich mach' es so !	
— Ein Sackheber ist besonders beim Dreschen von Vorteil ! . . . . .	37
Die Seiten der Neuerungen	
— Einspritzpumpen, Einspritzventile . . . . .	38
— Technische Neuigkeiten bei HANOMAG . . . . .	39
— Nuffield Universal Traktor MD 4 . . . . .	40
— Dieselmotoren für Jeep und Landrover . . . . .	41
Sektionsmitteilungen (FR / ZH) . . . . .	43

### Muss es so weit kommen ?

Jedesmal, wenn sich irgendwo ein Verkehrsunfall ereignet hat, an dem ein unbeleuchteter Handkarren oder ein landw. Gefährt beteiligt ist, gehen bei uns vermehrt Bestellungen von Rückstrahlern ein.

Leider kann in der Regel der am Unfall beteiligte Landwirt die Bestellung nicht mehr aufgeben, weil er im Sarge oder schwer verwundet im Spital liegt. Wäre es nicht besser, endlich einmal ernst zu machen und bei der landw. Genossenschaft oder beim Zentralsekretariat verbilligte Rückstrahler zu kaufen?

Bei den Traktorbesitzern klappt die Sache heute bis auf einige wenige Ausnahmen. Traktorbesitzer, die ihr guten Willens seid, legt überall dort, wo die Einsicht noch zu wünschen übrig lässt, zur rechten Zeit ein bestimmtes Wort ein. In diesem Falle ist das «Die-andern-machen-lassen» nicht am Platze, denn ... **es geht um Menschenleben ... auch um das Deine !**

# Unsere Inserenten nach Sachgruppen geordnet

## Sachgebiete

- 1 = Zweiachs-Traktoren (Motoren, Elektr. Ausrüstung, Gummireifen, Gleitschutz und Schläuche, Treibstoffe und Schmiermittel).
- 2 = Einachstraktoren und Motormäher.
- 3 = Bodenbearbeitung (Pflüge, Eggen, Walzen, Kultivatoren, Traktorspur- und Untergrundlockerer, Vielfachgeräte, Gitterräder).
- 4 = Saat.
- 5 = Düngerwirtschaft (Miststreumaschinen, Mistzettmaschinen).
- 6 = Schädlingsbekämpfung (Spritzen, Schädlingsbekämpfungsmittel).
- 7 = Gras-, Heu- und Getreidegewinnung (Graszettmaschinen, Zapfwellen-Heuwender, Feldhäcksler).
- 8 = Hackfrucht-Erntemaschinen (Kartoffel- und Rübengraber, Kartoffel- und Rüben-Vollerntemaschinen, Rübenschippmaschinen, Kartoffel- und Rübenlader)
- 9 = Futterzubereitung (Feldhäcksler).
- 10 = Transportwesen (Einachsanhänger für Zapfwellenantrieb, Einachs- und Zweiachsanhänger, Front- und Hecklader, Zapfwellenheber, Anbau-Seilwinden).
- 11 = Diverses (Rückstrahler, Verdecke, Vieh-Hüter, Melkanlagen, Viehriegel, Versicherungen).

	Sachgebiete	Seite		Sachgebiete	Seite
Gebr. Aeschbacher, Pflugfabrik, Burgdorf .	3 /	2	Jenzer Fritz, Bützberg/BE . . . . .	1 /	18
Agrar, Fabrik landw. Maschinen A.G., Wil	5 /	27	H. R. Koller & Cie., Winterthur . . . . .	1 / U.	4
Agria Landmaschinen A.G., Rüdtlingen/BE	2 /	2	Labitzke Handels A.G., Zürich . . . . .	11 / U.	3
Agro-Service S.A., Solothurn . . . . .	1 /	55	Lanz & Brechbühl, Bern . . . . .	1 /	44
Hans Albrecht, Fahrzeugbau, Stadel b. Niederglatt . . . . .	10 /	14	Leclanché A.G., Akkumulatorenfabrik, Yverdon . . . . .	1 /	50
Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A., Vevey . . . . .	1 /	5	Dr. R. Maag A.G., Chemische Fabrik, Dielsdorf/ZH . . . . .	6 /	18
Althaus & Co., Pflugfabrik, Ersigen/Be	3 /	44	Maschinenfabrik Wängi A.G., Wängi/TG .	7 /	6
Ed. Baltensperger, Pflugfabrik, Brüttisellen	3 /	38	Matzinger A.G., Hagenholzstr. 65, Zürich 1-11 /	48	
Benetti A.G., Kühlerfabrikation, Zürich .	1 /	53	Merk Hans, Fahrzeugfabrik, Dietikon/ZH .	10 /	48
W. Blaser & Co., Chemische Fabrik, Hasle-Rüegsau/BE . . . . .	1 /	47	Moser Ernst, Fahrzeugbau, Burgdorf . .	10 /	53
Robert Bosch A.G., Zürich . . . . .	1 /	8	Naphtag A.G., Zürich 9/48 . . . . .	1 /	53
Fritz Bührer, Traktorenwerke, Hinwil/ZH .	1 /	32	Neuhaus Hans, Fahrzeugbau, Beinwil/AG .	10 /	26
A. Bürgi & W. Bachmann, Gachnang/TG .	3 /	42	Oetiker-Motorbremsen A.G., Zürich 1, 10 /	54	
A.G. für den Verkauf von Continental- Gummiwaren A.G. Zürich . . . . .	1 /	42	Gebrüder Ott A.G., Maschinenfabrik, Worb/BE . . . . .	3 /	55
Dunlop S.A., Genf . . . . .	1 /	52	Rapid Motormäher A.G., Zürich . . . . .	2 /	7
Electrona S.A., Accumulatorenfabrik, Boudry/NE . . . . .	1 /	48	Stura A.G., Achsengarnituren, Uesslingen .	10 / 2,	56
Erdoel A.G., Thun . . . . .	1 /	48	Tobler Jacob A.G., St. Gallen . . . . .	11 /	46
W. & H. Erismann, Pflugfabrik, Seengen/AG	3 /	50	Touring Motor A.G., Solothurn . . . . .	1, 10 /	51
Fischer Traugott, Motorspritzen, Vevey .	6 /	50	Tractomag A.G., Winterthur . . . . .	1, 7 10 /	49
Frehner Ernst, Wagenbau, Rheineck . .	10 /	52	W. Trösch, landw. Maschinen, Wädenswil .	3 /	53
Fibag, Zürich . . . . .	1 / 3,	45	Union A.G., Kettenfabrik, Biel . . . . .	1 /	46
Früh Jak., Maschinenbau, Münchwilen/TG	3 /	54	Vacu-Lug-Tractors-Pneus S.A., La Tour-de-Peilz . . . . .	1 /	4
Göldi Johann, Batterie- und Elemente- Fabrik, Rüthi . . . . .	1 /	47	Vogel Friedrich, Pflugschmiede, Kölliken/AG . . . . .	3 /	52
Goodyear Pneu-Import A.G., Zürich . .	1 /	U. 2	V.O.L.G., Winterthur . . . . .	11 /	6
E. Griesser, landw. Maschinen, Andel- fingen/ZH . . . . .	3, 8 / 1,	46	Waadtländische Unfallversicherung, Lausanne . . . . .	11 /	54
Hofmann Rud, Traktoren, Wetzikon/ZH	1, 10 /	1	Wälchli & Bollier A.G., Zürich . . . . .	1 /	28
C. Hoegger & Cie., A.G., Maschinenfabrik, Gossau/SG . . . . .	1 /	47	Wolf Otto, Vertretungen, Zürich 6/57 . .	1 /	48
Hürlimann Hans, Traktorenwerke, Wil/SG	1 /	U. 1	Würgler H. F., Ingenieurbureau, Zürich 9/47	1 /	56
Henriod frères, Echallens/VD . . . . .	3 /	18	Wyttensbach Fritz, Oberuzwil/SG . . . . .	1 /	42
			Kauf und Verkauf . . . . .	44, 56	